

今年粵劇日節目國際化

開幕上演《戲裡戲外看戲班》

由康文署主辦的粵劇日，定於每年十一月最後一個星期日舉行，這是香港天朗氣清的季節，揀選這段日子來搞戶外活動最為理想，香港的粵劇圈演員也可以在演罷連串神功戲的時段出席支持這一個粵劇推廣活動，也為市民帶來娛樂。2017年的粵劇日進入第15年，已訂在11月26日舉行，場地一如以往在尖沙咀香港文化中心及太空館內外場地進行。



文化中心開幕廣場及二區廣場、大堂都有折子戲可看。

粵劇日有開幕儀式及演出，一般是在下午1時開始，於開幕儀式前會有一折子戲上演。今年開幕前又增加一項演出，在11月26日上午11時30分移師到文化中心音樂廳由春暉粵藝工作坊創作的舞台劇《戲裡戲外看戲班》，此劇曾遠征歐洲多個國家，於2016及2017年也曾參加北京國際青年藝術節、韓國首爾表演藝術博覽會的演出，主要演員有阮兆輝、鄧拱璧、曾慕雪、溫玉瑜、蔡之歲、張潔霞、唐宛瑩、歐劍麟、譚詠儀、宋鏗、鄺炳全、蘇諾培等。

故事講一位不諳粵語的記者到戲院後台採訪，見到演員們的特殊藝技，如踩蹻、刀槍劍戟，之後又看到藝人的即場演出，舞台監製為記者深入浅出地解釋，直接把訊息傳給台下的觀眾，是一

齣有戲曲教育意味的舞台劇。

開幕儀式是在演區三進行，今年演區三演出的統籌仍是紅伶新劍郎，1時開始由香港演藝青年粵劇團成員蔡蔚珊、李澤恩、陳鏗文合演《牡丹亭驚夢之遊園驚夢》，接着是開幕儀式，到時會有康文署、民政署、八和會館、粵劇發展基金會、諮詢委員會等部門的要員來主禮。

之後在該區演出折子戲有青苗粵劇團杜詠心、王希穎、吳立熙合演《獅吼記之跪池》、香港八和粵劇學院演出之《無情寶劍有情天》之《紫竹林》和《回營請罪》，演員有黃錦琪、李錫恩、謝紹歧、溫子雄、曹采意、葉曦甯、龍觀鵬、張肇倫；藝發局人才培訓計劃之郭俊亨、李晴蘭、陳雅妍演出的《戎馬金戈萬里情之狩獵》；演藝粵劇青年團演出之《梁祝十八相送》，由

許家琪及王侯偉合演；還有青苗粵劇團的《再世紅梅記之脫阱救表》，由袁善婷、林子青、吳國華合演。

另外在露天廣場一區於下午2時也開始有劍心粵劇團、香港兒童/少年粵劇團、靚陽天粵劇團等演出折子戲。文化中心大堂也有粵劇及粵曲演出，其中有位於第69屆香港學校音樂節粵曲比賽獲獎的學生演唱得獎歌曲，折子戲方面有由聲輝粵劇推廣協會、梓鈞藝苑、鑫韻劇藝社、揚鳴兒童劇團負責。

在行政大樓四樓及太空館有多個粵劇曲藝講座及工作坊進行，而最受群眾歡迎的互動節目是在露天廣場二區進行的紅伶簽名活動、穿戲服工作坊等。粵劇日全天節目豐富，而且有蓋印換禮物環節，所有參加者必玩至黃昏日落，才興盡而返。 ■文：岑美華



攤位活動有繪畫面譜，很受市民歡迎。



紅伶簽名，往往都大排長龍。



遊人最喜歡邀請粵劇演員合照。

錫劇《一盅緣》表演生動創新



演員在台北市表演錫劇《一盅緣》。

由江蘇張家港市錫劇藝術中心創作的錫劇《一盅緣》早前在台北親子劇場上演，帶觀眾領略江南水鄉的別樣魅力。錫劇，原名灘簧，至今已有200多年歷史。錫劇音樂含有：簧調、大陸調、玲瓏調三個基本曲調，在其基礎上至今已發展為多種板腔，可以勝任各種內容需要。錫劇具有鮮明的地方特點、濃郁的生活氣息、抒情優美的曲調、通俗易懂的語言、鮮活生動的表演，深受群眾喜愛。

而《一盅緣》用一盅酒、一盅茶、一盅藥、一盅孟婆湯貫穿全劇，將「河陽山歌」與「錫劇」這兩項國家級非物質文化遺產創新傳承，講述了一對神仙眷侶林六娘與趙聖關三生三世曲折坎坷、淒美動人的愛情故事。該劇在傳承錫劇基本特色基礎

上，大膽突破與創新，在舞台上呈現融入了「戲曲舞蹈化」的元素。至於該劇的演員董紅表示，希望通過這樣的演出，能讓大家更加了解江蘇錫劇，了解中華民族的傳統文化。 ■文：新華社



錫劇讓觀眾領略江南水鄉的別樣魅力。

小武行當的消失

戲曲一視窗 曾提過阮兆輝兄認為桂名揚復興小武行當，影響深遠；但小武行當最終還是在粵劇舞台佔一席位，箇中原因，值得做粵劇傳承工作的朋友三思。

根據一般說法，粵劇承襲漢劇，演員分為十個行當：末（老生）、淨（花面）、生（正生）、旦（正旦）、丑（丑角）、外（正生外加一生）、小（小武）、貼（正旦外加一且）、夫（老旦）

小武又名「筆貼式」。「筆貼式」本來是清朝翻譯官職稱，戲行借用以稱呼打武為主的小武；亦有人認為是「不歇息」之誤，因演小武行當的演員，唱唸做打功夫均很重，故稱為「不歇息」。另一說法則認為是「不貼色」的諧音，因為粵劇小武演員為了表演發怒情緒時面頰容易呈血紅色，多不抹粉或少抹粉，故稱「小武」為「不貼色」。

自上一世紀二、三十年代開始，由於採用「六柱制」，香港粵劇從此便只有文武生，沒有了小武。六柱即六個台柱，分別為文武生、小生、一劉華東加入粵劇界之後，首先擬定戲行行規，會館章程，使大家有所遵守，又排定班牌角色的名次：

如：武生（生），二、小武（小），三、花旦（旦、貼），四、小生（小），五、正生（生），六、總生（生），七、公腳（末），八、大花面（外），九、二花面（淨），十、男丑（丑），十一、女丑（雜），十二、正旦（夫）。據班牌的角色安排先後看來，最重要的當然是武生，其次便是小武。

（第二文武生）、正印花旦、二幫花旦、丑生及武生。文武生是劇中的第一男主角，他與正印花旦（第一女主角）是擔戲最重的兩條柱。文武生要文武兼善，既要唱得，又要打得，本來在台上以打為主的小武演員，如今除了武場之外，還要演文場戲。由於行當的改變，粵劇的劇目也隨之而改變，由原本表現不同行當藝術的傳統戲碼，變為以男女主角（文武生和正印花旦）為主線的劇情戲。 ■文：葉世雄

八和慶祝先師寶誕暨38屆理事就職



陳積志副局長為八和第38屆理事監督。

香港八和會館是本港粵劇藝術從業員的大家庭，也是和社會息息相關的非牟利團體，自1953年成立迄今都與香港風雨同路。

慶祝香港回歸祖國20周年，八和也選出第38屆理事新班子，就職儀式定在慶祝華光先師寶誕同日舉行，八和邀請民政事務局副局长陳積志先生及中聯辦文體部部長朱文先生任主禮嘉賓，應屆理事由主席汪明荃領銜29位理事，請陳積志副局長見證及監督。

禮成後是慶祝華光先師寶誕的例戲節目，先上演一段八位花旦擺花的演藝，接演《香花山大賀壽》，由八和全人分飾八大仙、四龍王、三聖母、孫悟空及眾徒兒，藍天佑演章馱，是



新秀們全古腔演出《天姬送子》。

其首演章馱。紫竹林觀音大士由陳咏儀飾，她與武師演員演出觀音精彩的十八變。還有阮兆輝第一次演曹寶大灑金錢，最後是例戲《天姬送子》，由譚穎倫飾董永、王潔清演七仙女，祝賀節目在熱鬧的氣氛下圓滿結束。 ■文：白若華

香港電台第五台戲曲天地節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35							
星期二 21/11/2017	星期三 22/11/2017	星期四 23/11/2017	星期五 24/11/2017	星期六 25/11/2017	星期日 26/11/2017	星期一 27/11/2017	
13:00 粵曲會知音 一味靠追 (陳良忠、鄭耀寶) 梁天來嘆五更 (文千歲)	粵曲OK 聽眾點唱熱線： 1872312	粵曲會知音 香城九鳳 (梁素琴、鄭君綿、 梁麗波、李香琴、 任冰兒)	粵曲OK 聽眾點唱熱線： 1872312	金裝粵劇 牡丹亭驚夢 (鍾雲山、陳鳳仙、梅 欣、白龍珠、李寶倫、 盧筱萍)	唐滌生的藝術#11 萬世流芳張玉喬 (葉紹德、鄭綺文)	粵曲OK 聽眾點唱熱線： 1872312	
15:00 玉女香車 (任劍輝、白雪仙) 鴛鴦淚 (芳艷芬) 除三害 (鳳凰女、譚蘭卿) 王十朋會妻 (羅家寶、曾慧) (何偉凌、阮德鏘)	粵曲會知音 二堂放子 (白駒榮、鄧瑋玉) 楊二舍化緣 (陳笑風)	粵曲選播： 原來我誤卿 (徐柳仙) 榴花血染戰袍紅 (文千歲、盧少萍)	梨園多聲道 嘉賓： 劉惠鳴	粵曲選播： 花染狀元紅 (林家聲、吳君麗、 任冰兒、李艷冰)	粵曲會知音 李山刺目 (梁漢威、吳美英) 血染海棠紅 (任劍輝、白雪仙) 花王之女 (廖伙懷、白揚) 陳世美不認妻 (張寶強、白鳳瑛) (歐翹豪)	粵曲會知音 寶馬金杯 (麥炳榮、鳳凰女) 洞庭送別 (徐柳仙、白鳳瑛)	
香港電台第五台戲曲之夜節目表 AM783 / FM92.3 (天水圍) / FM95.2 (跑馬地) / FM99.4 (將軍澳) / FM106.8 (屯門、元朗) / DAB35							
22:35 粵曲 狄青追夫 (羅家英、李寶瑩) 聲聲慢 (梁漢威、張琴思) 李清照 (梁少芯) 趙子龍單騎救主 (新劍郎、陳慧思) 趙子龍之回荊州 (馬師曾、上海妹)	粵曲 搖紅燭影佛前燈 (白鳳瑛) 情贈芭香羅 (朱劍丹、何偉凌) 唐伯虎定情 (陳皮梅、譚秀芳) 危城鴛鴦劫 (羅劍郎、洗劍麗) 梅花仙 (羅家英、李寶瑩)	粵曲 寶蓮燈之巧合仙緣 (文千歲、李寶瑩、陳 好述) 桃花扇之定情、 從戎、守樓、重聚 (梁漢威、吳美英、梁 麗波) 題紅記 (林家聲、馮玉玲) 白蛇傳之合鉢 (林錦堂、南紅)	粵曲 晴雯撕扇 (任劍輝、紅線女) 合兵破曹 (李龍、新劍郎) 周瑜歸天 (新馬師曾) 梁天來之南雄嶺 (尹光、南鳳) 梁天來告御狀 (梁漢威)	粵曲 五湖泛舟 (彭熾權、吳美英) 李香君 (鍾雲山、伍木蘭) 去年今夜桃花夢 (梁漢威、陳慧思) 叙頭風之分叙 (任劍輝、李寶瑩) 樓台會 (陳笑風、林錦屏)	粵曲 紅菱套之對花鞋 (吳仟峰、陳嘉鳴) 絕唱胡笳十八拍 (龍貴天、陳咏儀) 明妃投水 (程德芬) 金蘭姊妹義烈情 (梁兆明、黎佩儀) 叙頭風之再進沈園 (羅家寶) 鬼馬紅娘 (張月兒、鄧碧雲) 大鬧廣昌隆之客店訴冤 (阮兆輝、鄭寶儀)	粵曲 漢武帝初會衛夫人 (薛覺先、芳艷芬) 月夜祭蘇小 (鍾雲山) 蘇東坡夢會朝雲 (文千歲、梁少芯) 西施 (江平、洗劍麗) 一代天媽 (紅線女)	
25:00 (陳禧瑜)	(御玲瓏)	(林瑋婷)	(陳永康)	(龍玉聲)	(林瑋婷)	(陳永康)	
*節目如有更改，以電台播出為準。 香港電台第五台網址：http://rthk.hk/radio5							

舞台快訊			
日期	演員、主辦單位	劇目	地點
21/11	香港新界曲藝同樂總會	《粵韻紛紛匯知音》	屯門大會堂文娛廳
	香港粵劇學者協會	《粵劇折子戲及粵曲演唱會 (二)》	沙田大會堂演奏廳
	龍駒琴絃閣	粵劇《光緒皇帝祭珍妃》	高山劇場劇院
22/11	藝同盟	《戲劇名曲演唱會》	屯門大會堂文娛廳
	玉樹琴心樂苑	《琴心悅韻金曲夜》	沙田大會堂演奏廳
	龍駒琴絃閣	《折子戲精選》	高山劇場劇院
23/11	喜樂曲藝協會	《喜樂歌聲處處聞粵曲會知音》	屯門大會堂文娛廳
	荃灣藝術節統籌委員會	《粵劇折子戲》	荃灣大會堂演奏廳
	龍駒琴絃閣	粵劇《俠盜嬌妻狀元郎》	高山劇場劇院
	鳴芝聲劇團	《寶蓮燈》	新光戲院大劇場
24/11	亮華樂苑	《愛心傳送粵曲會知音》	屯門大會堂演奏廳
	荃灣藝術節統籌委員會	粵劇《三笑姻緣》	荃灣大會堂演奏廳
	龍駒琴絃閣	粵劇《新晨妻喜嫂》	高山劇場劇院
25/11	鳴芝聲劇團	《新紫雲記》	新光戲院大劇場
	龍駒琴絃閣	粵劇《周瑜》	高山劇場劇院
	鳴芝聲劇團	《情醉俏郎君》	新光戲院大劇場
26/11	仙鳳揚曲藝社	《仙鳳揚(妙韻)會知音》	屯門大會堂文娛廳
	鳴芝聲劇團	《搶新娘》	新光戲院大劇場
	康樂及文化事務署	《粵劇日2017》	香港文化中心
	龍駒琴絃閣	粵劇《刁蠻元帥拜將軍》	高山劇場劇院
27/11	鳴芝聲劇團	《胭脂巷口故人來》	新光戲院大劇場
	聲皇之友會	《樂韻飄飄耀屯門》	屯門大會堂文娛廳
	錦繡輝藝苑	《明曲雅意樂生輝》	沙田大會堂演奏廳
	仙蕙鳴粵劇藝社	《仙歌鳴韻劇藝獻知音》粵劇 折子戲	高山劇場劇院
	鳴芝聲劇團	《新蝶影紅梨記》	新光戲院大劇場